



Commission de rédaction  
Case postale, 9023 St-Gall  
+41 (0)58 465 26 26

## BVGE aktuell – Actualités ATAF – DTAF attuale

St. Gallen, 21. Februar 2018

An die Leserinnen und Leser der BVGE

Wir freuen uns, Sie mit diesem Newsletter auf die neusten Entscheide des Bundesverwaltungsgerichts (BVGE) hinzuweisen. Die vollständigen Entscheide finden Sie auf unserer [Internetseite](#).

I

II

St-Gall, 21 février 2018

Chères lectrices, chers lecteurs,

Par la présente newsletter, nous avons le plaisir de vous faire part des derniers arrêts parus au recueil officiel des arrêts du Tribunal administratif fédéral (ATAF), que vous trouverez en intégralité sur notre [site Internet](#).

III

IV

V

San Gallo, 21. febbraio 2018

Care lettrici, cari lettori,

Tramite la presente newsletter abbiamo il piacere di informarvi in merito alle ultime sentenze apparse nella raccolta ufficiale delle sentenze del Tribunale amministrativo federale (DTAF), che troverete nella loro integralità sul nostro [sito Internet](#).

VI

VII

I.

Bürger und Staat, Verwaltungs- und Verfahrensrecht allg.  
Citoyen et Etat, Droit administratif général et droit de procédure  
Cittadino e Stato, Diritto amministrativo e procedurale generale

### [2017 I/2](#)

*Extrait de l'arrêt de la Cour V dans la cause A. contre Secrétariat d'Etat aux migrations E-1213/2017 du 3 avril 2017*

- Ausstand von Mitarbeitenden des Staatssekretariates für Migration (SEM). Zwischenverfügung, mit welcher dem Beschwerdeführer eine Frist zur Leistung des Gebührens vorschusses gesetzt wird.
- Récusation de collaborateurs du Secrétariat d'Etat aux migrations (SEM). Décision incidente fixant au recourant un délai pour s'acquitter d'une avance de frais.
- Ricusazione di collaboratori della Segreteria di Stato della migrazione (SEM). Decisione incidentale che impartisce al ricorrente un termine per il versamento di un anticipo dell'emolumento.



**2017 I/3**

*Estratto della decisione della Corte IV nella causa A. contro Segreteria di Stato della migrazione D-7710/2016 del 13 aprile 2017*

- Gesuch um Wiederherstellung der Frist nach Nichteintretensentscheid wegen Nichtleistung des Kostenvorschusses. Nichtabholung der Zwischenverfügung mit Androhung des Nichteintretens.
- Demande de restitution des délais suite à une décision d'irrecevabilité pour défaut de paiement de l'avance de frais. Décision incidente avec menace d'irrecevabilité non retirée.
- Domanda di restituzione dei termini a seguito di una sentenza d'inammissibilità per mancato pagamento dell'anticipo spese. Decisione incidentale con comminatoria d'inammissibilità non ritirata.

**II.**

Öffentliche Werke, Verkehr, Energie, Kommunikation  
Travaux publics, Transports, Energie, Communications  
Lavori pubblici, Trasporti, Energia, Comunicazioni

Keine Neuheiten – Pas de nouveauté – Nessuna novità

**III.**

Abgaberecht  
Droit fiscal  
Diritto fiscale

Keine Neuheiten – Pas de nouveauté – Nessuna novità

**IV.**

Wirtschafts- und Finanzrecht, Bildung und Wissenschaft  
Droit économique et financier, Formation et Science  
Diritto economico e finanziario, Formazione e Scienza

Keine Neuheiten – Pas de nouveauté – Nessuna novità

**V.**

Gesundheit, Soziale Sicherheit  
Santé, Sécurité sociale  
Sanità, Sicurezza sociale

Keine Neuheiten – Pas de nouveauté – Nessuna novità

**VI.**

Asylrecht  
Asile  
Asilo

**2017 VI/5**

*Extrait de l'arrêt de la Cour V dans la cause A. contre Secrétariat d'Etat aux migrations E-4700/2014 du 11 mai 2017*

- Nichteintreten auf Asylgesuch (Dublin-Verfahren). Mehrfachgesuch. Abgrenzung zum Wiedererwägungsgesuch. Verfahrensrechtliche Anforderungen (Verzicht auf summarische Befragung). Grundsatzurteil.
- Non-entrée en matière sur une demande d'asile (procédure Dublin). Demande multiple. Distinction par rapport à la demande de réexamen. Exigences procédurales (renonciation à l'audition sommaire). Arrêt de principe.
- Non entrata nel merito di una domanda d'asilo (procedura Dublino). Domanda multipla. Distinzione tra domanda multipla e domanda di riesame. Esigenze procedurali (rinuncia all'audizione sommaria). Sentenza di principio.

**VII.**

Ausländerrecht, Bürgerrecht

Droit des étrangers, Citoyenneté

Diritto degli stranieri, Cittadinanza

Keine Neuheiten – Pas de nouveauté – Nessuna novità

[Adressänderung](#) – [Modification de l'adresse](#) – [Modifica dell'indirizzo](#)[Abmeldung](#) – [Résiliation](#) – [Annullamento](#)